

В Ростехнадзоре	3
<i>Inside Rostekhnadzor</i>	
Безопасная эксплуатация нефтеперерабатывающих предприятий при условии 4-годового межремонтного пробега	4
<i>Safe Operation of Oil Processing Enterprises on Condition of 4-Year Between-Repairs Run</i>	
Заседание Научно-технического совета Ростехнадзора	9
<i>Meeting of the Scientific and Technical Council of Rostekhnadzor</i>	
К 8 Марта	14
<i>To 8-th of March</i>	
Марина Прокопьева: Как и любой женщине, мне нужны надежная опора и поддержка. И это — мои коллеги	14
<i>Marina Prokopyeva: As well as Any Woman I Need the Reliable Support and Backing. And it is — My Colleagues</i>	
Галина Мелёшкина: Энергетик — это судьба	16
<i>Galina Maleshkina: The Power Engineer — is a Destiny</i>	
Наталья Назарова: Если человек знает свое дело, абсолютно неважно, женщина это или мужчина	18
<i>Natalya Nazarova: If the Person Knows his Business Very Well, it is Absolutely not Important the Woman She is or He is the Man</i>	
Официальная страница	22
<i>Formal Page</i>	
Федеральный закон от 9 марта 2016 г. № 56-ФЗ «О внесении изменений в Федеральный закон «Об обязательном страховании гражданской ответственности владельца опасного объекта за причинение вреда в результате аварии на опасном объекте»	22
<i>Federal Law of March 9, 2016 № 56-FL «On Introduction of Changes to the Federal Law «On Compulsory Insurance of Civil Liability of the Owner of Hazardous Production Facility for the Damage Caused as a Result of Accident at a Hazardous Production Facility»</i>	
Федеральный закон от 9 марта 2016 г. № 68-ФЗ «О внесении изменений в статью 1 Федерального закона «О защите прав юридических лиц и индивидуальных предпринимателей при осуществлении государственного контроля (надзора) и муниципального контроля» и статью 6 Федерального закона «О безопасности объектов топливно-энергетического комплекса»	27
<i>Federal Law of March 9, 2016 № 68-FL «On Introduction of Changes to Article 1 of the Federal Law «On Protection of Rights of the Legal Entities and Individual Entrepreneurs when Implementing State Control (Supervision) and Municipality Control», and to Article 6 of the Federal Law «On Safety of the Objects of Fuel and Energy Complex»</i>	
Обеспечение безопасности	28
<i>Safety Issues</i>	
Битюцкий А.А., Афанасьев А.Е., Битюцкий Н.А., Маев П.С.	28
Обеспечение безопасности использования грузовых вагонов, изготовленных из импортных сталей	
<i>Ensuring Safety of Using Freight Cars Fabricated of Import Steel</i>	
Голик В.И., Разоренов Ю.И., Ляшенко В.И., Шевченко Е.В.	35
Повышение безопасности труда при подземной добыче оптимизацией размеров целиков и пролетов выработок	
<i>Increase of Safety of Labor at the Underground Production by the Optimization of the Sizes of Pillars and Working Spans</i>	

Наука и техника	40
<i>Science and Technology</i>	
Верёвкин В.Н., Марков А.Г.	40
Защита от статического электричества полимерных двустенных горизонтальных резервуаров объемом до 50 м ³ для подземного хранения светлых нефтепродуктов <i>Protection Against Static Electricity of Polymeric Double-Walled Horizontal Tanks up to 50 m³ Capacity for Underground Storage of Light Oil Products</i>	
Качурин Н.М., Ермаков А.Ю., Ефимов В.И., Волберг А.В.	44
Определение местоположения очага самовозгорания в угольном массиве <i>Determination of Location of the Self-Ignition Center in the Coal Massif</i>	
Титова Т.С., Ахтямов Р.Г., Бухарбаева Г.А.	47
Совершенствование подходов к оценке последствий разгерметизации подводных переходов магистральных нефтепроводов <i>Improvement of Approaches to an Assessment of Consequences of Depressurization of the Underwater Transitions of the Main Oil Pipelines</i>	
Проблемы, суждения	52
<i>Views and Opinions</i>	
Дудников Я.А., Звонков Н.И., Рутковский Р.В.	52
Методика ультразвукового контроля головными волнами сплошности металла шпилек <i>Methods of Threaded Rods Metal Uniformity Ultrasonic Control by Head Waves</i>	
Лагутин М.Г., Баранова Е.Ю., Чистовалов С.М.	56
Выбор типоразмера гидrocиклона на основе минимизации затрат <i>Selection of a Standard Size of the Hydrocyclone on the Basis of Expenses Minimization</i>	
Попов Е.М.	60
Комбинированный поточный способ сушки полезных ископаемых <i>The Combined Straight-Line Flow Method of Drying Minerals</i>	
Анализ риска	62
<i>Risk Analysis</i>	
Невская Е.Е., Дегтярёв Д.В., Лисанов М.В., Беликов В.С., Сергеева С.А.	62
Экспресс-методика оценки риска аварий на опасных производственных объектах — складах горюче-смазочных материалов <i>Methodology-Rapid Risk Assessment of Accidents at Hazardous Production Facilities — Fuel and Lubricant Warehouses</i>	
Задериголова М.М.	68
Обеспечение геодинамической безопасности нефтегазопроводов в зонах природно-техногенных рисков <i>Ensuring Geodynamic Safety of Oil and Gas Pipelines in the Areas of Natural and Technological Risks</i>	
Пименов В.А., Бelyшев В.Н., Михальчева Е.В., Тукачев А.В., Титов А.А.	73
Предложения по уточнению методик оценки частоты аварий на магистральных трубопроводах при расчетах промышленных и пожарных рисков <i>Proposals on Clarification of the Methods of Assessment of Accidents Frequency at the Main Pipelines when Calculating Industrial and Fire Risks</i>	
Конференции, выставки, семинары	80
<i>Conferences, Exhibitions and Workshops</i>	
Форум «Территория NDT – 2016» — конструктивный диалог в сфере неразрушающего контроля	80
<i>The Forum «The Territory of NDT – 2016» — Constructive Dialogue in the Field of Non Destructive Control</i>	
Требования промышленной безопасности к опасным производственным объектам химической промышленности	81
<i>Industrial Safety Requirements to Hazardous Production Facilities of Chemical Industry</i>	
Консультации	84
<i>Consultations</i>	
По страницам научно-технических журналов	86
<i>Thumbing Through Pages of Scientific-Technical Magazines</i>	
Экспертиза в области промышленной безопасности. Обмен опытом	90
<i>Expertise in the Field of Industrial Safety. Experience Sharing</i>	
Альмухамедов М.В., Тимонов И.М., Загороднов В.И.	90
Программа проведения экспертизы промышленной безопасности стреловых самоходных кранов <i>Program of Conducting Expertise of Industrial Safety for the Fully Mobile Crane</i>	